

*1\_001\_13\_i\_rNgog Lo\_rnam nges dka' gnas*

Last update: 18.06.2020

## 1. Titles

Editorial title:

tshad ma rnam par nges pa'i dka' ba'i gnas rnam par bshad pa

Short title:

rnam nges dka' gnas bshad

Title in *KDSB dkar chag*:

- tshad ma rnam nges kyi 'grel ba (Introduction, p. 14)
- tshad ma rnam nges kyi 'grel chen (Introduction, p. 47)

Text name as attested in the exemplar:

- [rnam nges kyi ti ka](#) (f. 1a, cover page)
- [dka' gnas rnam par bshad pa](#) (f. 49a3, first chapter colophon)

Remarks:

The colophon of the other available manuscript (see 5.1) gives the title: tshad ma rnam par nges pa'i dka' ba'i gnas rnam par bshad pa (f. 132a8)

English title:

Explanation of the difficult points of the *Pramāṇaviniścaya*

## 2. Author

Identification:

rNgog Blo ldan shes rab (1059–1109)

BDRC ID author:

P2551

As attested in the exemplar:

[lo chen](#) (f. 1a, cover page).

Remarks:

The colophon of the other available manuscript (see 5.1) gives the name: lo tsa ba shag kya'i dge slong blo ldan shes rab (lo tsa ba shag kya'i dge slong blo ldan shes rab kyis sbyar ba).

## 3. Work description

Affiliation:

bKa' gdams pa

Addressee of the invocation:

[thugs rje chen po](#)

Genre:

Commentary on the difficult points

Base text:

*Pramāṇaviniścaya* (D4211)

Topic:

Epistemology, *tshad ma*, *Pramāṇaviniścaya*

General text description:

Commentarial work on Dharmakīrti's *Pramāṇaviniścaya*.

Hugon 2014: 196: “This work only deals with selected portions of the PVin. Rngog Lo systematically examines Dharmottara's commentary on these passages in the *Pramāṇaviniścayaṭīkā* (PViNT) (D4227) and frequently adduces also the interpretation of other Indian exegetes of Dharmakīrti, such as Prajñākaragupta, Śāṅkaranandana, Śākyabuddhi and Kamalaśīla.”

Table of Contents / Outline:

Cover page (1a)

Incipit (1b1–1b2)

Body of the text (1b2–?)

I. Perception (1b2–49b8)

II. Inference for oneself (50a1–102b6)

III. Inference for others (103a1–?)

## 4. Exemplar

### 4.1 Source

*In KDSB:*

Set 1, vol. 1, pp. 419–682(706)

*BDRC ID:*

W1PD89051

*Origin:*

a) Beijing (van der Kuijp 1994: 6)

b) Se ra dgon pa'i dpe mdzod khang (*KDSB dkar chag* 1, Introduction, p. 47)

c) 'Bras spungs gNas bcu lha khang (Kano 2016: 205, n. 61)

*Indigenous catalogue marking(s):*

*phyi zha 43 (cover page)Remarks:*

Van der Kuijp (1994: 6) reports the catalog number of the CPN to be no. 5139(1). The CPN stamp is not visible on the KDSB copy, but the mention “1(132)” is visible on the left of the folio.

c) According to Van der Kuijp 1994: 6, the bundle number in the signature is ‘83’. On the KDSB copy the signature is faded, but rather reads 43. The *'Bras spungs dkar chag* only lists texts with the signature “phyi zha” up to bundle 45.

Kano 2016: 205, n. 61: “This manuscript must once have been preserved at gNas bcu lha khang of 'Bras spungs monastery, as the label “Phyi” attached to the top page of the manuscript suggests. It was transferred to the China Nationalities Library in Beijing at least by September 1994 (van der Kuijp 1994: 6, CPN no. 5139[1]), before finally being deposited in Sera monastery.”

### 4.2 Extent

*Number of folio (in KDSB/in the original):*

132(+12 typeset pages)? (The editors of the KDSB note 135 ff. in the Introduction, p. 47.)

*Extent (first and last folio):*

1a–132b

*Missing folios:*

Ca. 10 folios are missing at the end of the text. They were replaced by *dbu can* typeset transcription of the other manuscript (see 5.1).

*Lines per folio:*

8; 7 on f. 103a; 5 on f. 107bis-a; 3 on f. 107bis-b

*Remarks:*

Text starting on 1b1

Numbering in letters on the recto of the folios; after 100, 100 is represented by +

No number on f. 1

Folios 85 and 86 occur on one single page

Folio 107 occurs twice, being divided in an "upper" (*gong ma*) and "lower" (*'og ma*) page

4.3 Manuscript particularities

*Type:*

Handwritten

*Orthography:*

- Bindu for *m* (e.g., rnaMs)
- Palatalization of *m* (e.g., *myed*) (but absent at the end of the manuscript; the change appears to take place at f. 106a)
- Alternative prefix: *r-* for *d-* (e.g., *rka* for *dka*), sometimes *'a-* for *m-* (e.g., *'thun* for *mthun*)
- Particle *pa/ba* takes the form *pa* after final *-l* and occasionally after final *-ng*, and the form *ba* occasionally after final *-n* (e.g., *yin ba*)
- Particle *tu/du* takes the form *tu* after final *-n* (e.g., *don tu*) and *du* after final *-b* and final *-g*
- Final particle *po* after final *-b* (e.g., *grub po*)
- Additional prefix *b-* (e.g., *bskyed par*, *bsnyon pa*)
- Superabundant *'a rjes 'jug* (e.g., *brtse'*, *dpe'*)
- *bstan chos* for *bstan chos*
- *the tsom* for *the tshom*
- *kun las bstus pa* for *kun las btus pa*
- *bdag chag* for *bdag cag*
- *la stsogs* for *la sogs*
- Occasional reverse *i* (e.g. 3b5)
- On the last folio (132b), numerous end letters written as subscript; bindu over the *tshag* for *m* in a negation (*ma*, *mi*); abbreviations (e.g. for *rjes su*, *phyir ro*)

*Annotations:*

A number of interlinear and marginal notes (corrections and glosses). In the bottom left corner of the last folio (132b), illegible note written in the sense of the margin (\*\* lnga? \*\*\*) (maybe indicating the number of missing folios?)

*Symbols:*

- 3 *siddham* signs at the beginning of the text, on f. 50a (beginning of the *rang don rjes dpag* section) and f. 103a (beginning of the *gzhan don rjes dpag* section); 2 *siddham* signs on f. 2a; 1 *siddham* sign (of varying form) on the recto of the other folios
- Faded ornamental sign after the invocation and after the incipit

*Other:*

The lemmas from PVin as well as citations of verses and indication of the end of a subsection, seem to have been written in colored ink, maybe by a different hand (but this is not the case at the end of the text). They do not appear clearly on the copy.

There might have been a change of scribe at f. 106 (palatalization of *m* is absent from this point onward)

The folio 107bis was probably written by a different person and inserted later.

There are significant changes on the last folio (132b) and the last two lines of that folio are written in smaller script, maybe by a different hand.

The interlinear notes are often faded and/or illegible on the copy.

## 5. Literature

### 5.1 Text and edition(s)

#### (a) Exemplar

- KDSB 1, vol. 1, pp. 419–682(706) (facsimile+typeset)
- BDRC **O1PD89051C2O0024** (PDF copy of the KDSB images)

#### (b) Other exemplar(s)

Another manuscript of the same text, 123 folios, located in Beijing, CPN no. 005153(1), is described in van der Kuip 1994: 6. It was used for the *dbu can* edition in modern book format published in 1994 in Xinning (see (c) Edition(s)). It is missing the first folio. The signature “phyi zha 12” appears on top of f. 2a in the middle, on the cover page before the second chapter (f. 48a), but is not visible (maybe faded) on the cover page of the third chapter (f. 92a). To the left of the signature on f. 2a (maybe on an additional piece of paper attached to the folio) the title is reported in cursive script (tentative reading: tsha(d) <ma> rnaM nges kyi dka' gnas \*\* blo ldan sheb kyis \*).

#### (c) Edition(s)

- *rNgog chos skor* 53–359 (*dbu can* typeset edition based on 1\_001\_12 and the other exemplar for the end)
- rNgog Lo tsā ba Blo ldan shes rab, *Tshad ma rnam nges kyi dka' ba'i gnas rnam par bshad pa*. Ed. Sun Wenjing. Xining, Qinghai: Krung go'i bod kyi shes rig dpe skrun khang, 1994 (modern book-format edition based on another manuscript of the text [see above (b) “Other exemplars”])
- Complete searchable e-text available at: <http://www.sakyalibrary.com/library/Book/30d8a0ca-29e0-4a72-addb-b26a03ede702>.

### 5.2 Translations and studies

- Hugon 2008: 20–22 (discussion of the two exemplars and identification of the passages cited by Śākya mchog ldan)
- Kano 2007: 43–44, n. 21 (edition of the first folio of the KDSB manuscript)
- Kano 2016: 205, n. 61 (on the exemplars of this text)
- Krasser 1997: 63–63 (discussion of the particularities of the CPN manuscript)
- van der Kuip 1994: 6 (description of the two manuscripts of the text in the CPN)

### 5.3 Work in progress

Incomplete input of the text in searchable format available on the Website of Prof. Fukuda “Online Search System on Logical Works in the Pre-Gelug pa period” (<http://tibetan-studies.net/tiblogsearch/index.cgi>)